

# ACCORD

ECOLE DE LANGUES • PARIS

Institut Supérieur Privé

**TEEN SUMMER CAMP**  
**12-17 years**  
**ACCORD SAINT NICOLAS**  
**July 4<sup>th</sup> - August 14<sup>th</sup> 2021**



Tél. : +33 (0)1 55 33 52 33 - Fax +33 (0)1 55 33 52 34  
email : [info@accord-langues.com](mailto:info@accord-langues.com)

[www.accord-langues.com](http://www.accord-langues.com)

# CAMPUS D'ÉTÉ SAINT NICOLAS / TEEN SUMMER CAMP SAINT NICOLAS

12-17 ans / 12-17 years

4 Juillet - 14 août 2021 / July 4<sup>th</sup> - August 14<sup>th</sup> 2021

## DATES DE DÉBUT DE PROGRAMME / STARTING DATES

Arrival dates (Sundays): July 4<sup>th</sup>, July 11<sup>th</sup>, July 18<sup>th</sup>, July 25<sup>th</sup>, August 1<sup>st</sup>, August 8<sup>th</sup> 2021

Departure dates (Saturdays): Saturdays July 10<sup>th</sup>, July 17<sup>th</sup>, July 24<sup>th</sup>, July 31<sup>st</sup>, August 7<sup>th</sup>, August 14<sup>th</sup> 2021

*The Saint-Nicolas Camp closes on 14.08.2021*

## TARIF / PRICES

Prix Programme tout Compris / Price of the "all inclusive" program : 995 €/semaine / per week

Nuit Supplémentaire ( pas de nuit supplémentaire après le 14 Août / Extra night : 220 euros (no extra night possible after August 14th)

Option (1 choix parmi les suivants) / *Optional (1 choice from the following)* :

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| • Cours écrit/grammaire en mini-groupe (1h/jour - 5h/semaine)<br><i>Writing/grammar course in mini-group (1h/day - 5h/week)</i> | 150 €/semaine<br>150 €/week |
| • Cours particulier (1h/jour - 5h/semaine)<br><i>One to one course (1h/day - 5h/week)</i>                                       | 450 €/semaine<br>450 €/week |

Options-activités culturelles / *Optional cultural activities* :

- |   |       |
|---|-------|
| • <b>Journée à Disneyland</b> (y compris déjeuner, dîner, parade nocturne, transfert aller-retour en autocar privé):<br>8 Juillet, 22 Juillet, 5 Août, 12 Août .  | 180 € |
| <i>Full day at Disneyland (including lunch, dinner, night parade, return transfer by private coach):<br/>July 8<sup>th</sup>, July 22<sup>nd</sup>, August 5<sup>th</sup>, August 12<sup>th</sup>.</i>  | 180 € |
| • <b>Journée complète au parc de loisirs Astérix</b> (y compris le déjeuner au Parc, transfert aller-retour en autocar privé):<br>15 Juillet, 29 Juillet.   | 150 € |
| <i>Full day at Asterix leisure park (including lunch at the Park, return transfer by private coach):<br/>July 15<sup>th</sup>, July 29<sup>th</sup>.</i>  | 150 € |
| • <b>Journée aux Châteaux de la Loire</b> (Journée complète aux Châteaux de la Loire (comprenant la visite de deux châteaux, visite guidée de la ville de Blois, panier-repas, transfert retour en autocar privé):<br>10 Juillet, 24 Juillet.               | 180 € |
| <i>Full day at the Loire Valley Castles • Full day at the Loire Valley Castles (including visit of two castles, sightseeing tour of the city of Blois, packed lunch, return transfer by private coach):<br/>July 10<sup>th</sup>, July 24<sup>th</sup>.</i> | 180 € |

## TRANSFERT GROUPÉ (ALLER/RETOUR) / SHARED RETURN TRANSFER

Prix : / Price : 190 €

- UM - un trajet / UM - one way : 120 €
- UM - aller-retour / UM - round trip : 160 €

## FICHE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

### L'ÉTUDIANT / THE STUDENT

Prénom / First name : .....

Nom / Surname : .....

Date de naissance / Date of birth : ..... Nationalité / Nationality : .....

Sexe / Sex : .....

Niveau de français / Knowledge of French :

débutant / beginner

élémentaire / elementary

intermédiaire / intermediate

avancé / advanced

#### SUMMER CAMP SAINT NICOLAS

N° de semaines / Nr of weeks : .....

Du/From ..... au/to .....

Options : (1 choice from the following)

Ecrit/Grammaire en mini-groupe (1h/jour - 5h/semaine) N° de semaines : ..... Prix : .....

Writing/Grammar in mini-group (1h/day - 5h/week) N° weeks : ..... Fees : .....

#### **ou/or**

Cours particulier 5 h/semaine N° de semaines : ..... Prix : .....

One to one course 5 hrs/week N° weeks : ..... Fees : .....

#### **Options / Optional**

Activités optionnelles - Optional activities

Disneyland - Dates : ..... Prix/Fees : .....

Astérix - Dates : ..... Prix/Fees : .....

Châteaux de la Loire - Dates : ..... Prix : .....

Loire Valley Castles - Dates : ..... Fees : .....

**Transfert / Transfer :**  oui / yes  non / no Prix/Fees : .....

**UM**  oui / yes  non / no Prix/Fees : .....

**Prix total / Total fees** .....

Date d'arrivée / Arrival date : .....

N° de train ou vol / Train or flight n° : ..... Heure / Time : .....

Date de départ / Departure date : .....

N° de train ou vol / Train or flight n° : ..... Heure / Time : .....

## PARENTS OU TUTEURS LÉGAUX / PERSONS LEGALLY RESPONSIBLE FOR THE STUDENT

Nom et Prénom / Full name : .....

Adresse / Address : .....

Tél. / Phone : ..... Email : .....

Número d'urgence joignable à tout moment / Emergency phone number where to be contacted at all times : .....

**Certificat et n° de police d'assurance (obligatoire\*)** : perte / vol de bagages, rapatriement, frais médicaux, hospitalisation, décès / **Certificate of insurance contract (mandatory\*)** : luggage (loss or theft), repatriation, medical or hospital expenses, death :

\* ACCORD décline toute responsabilité pour vol, endommagement ou perte des effets personnels de l'étudiant.  
Il appartient à l'étudiant de contracter une assurance couvrant ces incidents.

\* ACCORD will not be held responsible for loss, damage or theft of the student's luggage, belongings or valuables. The student must contract an insurance plan covering such problems.

## MÉTHODE DE PAIEMENT / METHODS OF PAYMENT

**Votre paiement doit être obligatoirement effectué en euros / Your payment must be made in EURO.** Vous pouvez payer par / You may pay by :

- **Carte de Crédit / Credit Card** (Visa, Mastercard)
- **TransferMate**
- **Transfert bancaire / Bank transfer** : Rajouter 50 euros pour couvrir les frais bancaires (10 euros pour les ressortissants européens) / Please add 50 euros (10 euros for EU citizens) to cover bank charges

## LES COORDONNÉES DE NOTRE BANQUE / OUR BANK DETAILS

### Crédit Coopératif Gare de l'Est

102, boulevard Magenta - 75010 Paris - France

Transférer à / Transfer to : **FORUM-ACCORD**

Code de la Banque / Bank code : **42559**

Code de l'Agence / Agency code : **10000**

N° de compte / Account N° : **08000954868 - 21**

Swift code : **CCOPFRPPXXX**

IBAN code : **FR76 4255 9100 0008 0009 5486 821**

**Important** : Quel que soit le mode de paiement choisi, **préciser impérativement le nom de la personne qui viendra en cours et ses dates de stage, ainsi que le numéro de facture de l'école.**  
**Please note** : no matter your payment method **do not forget to mention the name of the person attending the program, the program dates as well as the school's invoice number**

## PAIEMENTS PAR CARTE DE CRÉDIT / PAYMENT BY CREDIT CARD

Merci de confirmer **votre adresse e-mail ici** :  
*Could you please confirm **your email address here** :*

.....  
de sorte que le département d'admissions d'ACCORD puisse vous **envoyer un lien sécurisé pour votre règlement en ligne**. Il n'est pas nécessaire de mettre les détails de votre carte de crédit sur ce formulaire.  
Si vous ne recevez pas notre message, merci de vérifier votre dossier de Spam.

*so that ACCORD's Admissions Department can email you **a secure link** for you **to pay online**. There is no need to put your credit card details on that form.  
As the link is secure, please check your Spam folder as some mailbox accounts automatically send these links in the Spam folder. Thank you.*

## CONDITIONS DE VENTE

### Inscription

Vous pouvez réserver votre cours chez Accord de différentes manières :

- **En ligne** [www.accord-langues.com](http://www.accord-langues.com)

- **Par la poste**, il vous suffit de nous retourner la fiche d'inscription.

- **Par fax** ou **par email** (en pièce jointe). Veuillez noter que l'inscription n'est pas garantie avant la réception du paiement.

Aucune réservation ne sera garantie tant que le paiement total ne sera pas parvenu à ACCORD.

Pour tout paiement par virement bancaire, vous devez joindre à votre bulletin d'inscription une copie de l'ordre de virement.

Les documents suivant doivent être joint au bulletin d'inscription :

- Une autorisation parentale de suivre le stage,
- Les coordonnées des personnes (parents ou tuteurs légaux) à prévenir en cas d'urgence,
- L'assurance souscrite par les parents pour la durée du séjour.

Les parents doivent impérativement signer l'autorisation de procéder à toute intervention chirurgicale ou médicale qui serait jugée essentielle par le corps médical pour l'intérêt de l'enfant.

### Certificat d'inscription

Pour recevoir un certificat d'inscription, la totalité des frais de séjour doivent être réglés au moment de l'inscription.

Vous pouvez obtenir une attestation de préinscription, si vous réglez un acompte de 200 euros. Si votre visa est refusé et que vous avez versé un acompte de 200 euros pour obtenir l'attestation de préinscription, cet acompte ne sera pas remboursé.

### Annulation

En cas d'annulation pour raisons médicales (un certificat médical devra être transmis par courrier recommandé à ACCORD) la totalité de la somme reçue par l'école sera remboursée, moins 250 euros de frais administratifs, et 50 euros de frais bancaire (10 euros pour les ressortissants européens) sauf si le stage a commencé. Toute semaine entamée est due.

### Frais d'annulation

Si votre visa est refusé, il n'y a pas de remboursement de l'acompte versé.

Si votre visa est refusé et que vous avez réglé la totalité des frais de séjour, vous recevrez le remboursement complet des sommes versées moins 250 euros de frais administratifs et 50 euros de frais bancaires (10 euros pour les ressortissants européens), après réception de l'original du document de l'Ambassade Française. Les copies et photocopies ne sont pas acceptées.

- Si vous annulez votre séjour plus d'un mois avant la date prévue de votre arrivée, ACCORD vous rembourse 50% de la somme versée moins 250 € de frais administratifs, et 50 € de frais bancaires (10 € pour les ressortissants européens).

- Si vous annulez votre séjour 3 ou 4 semaines avant la date prévue de votre arrivée (le lundi pour les cours, le dimanche si vous avez demandé un hébergement), ACCORD vous rembourse 40% de la somme versée moins 250 € de frais administratifs, 50 € de frais bancaires (10 € pour les ressortissants européens).

- Si vous annulez votre séjour 1 ou 2 semaines avant la date prévue de votre arrivée (le lundi pour les cours, le dimanche si vous avez demandé un hébergement), ACCORD vous rembourse 20% de la somme versée moins 250 € de frais administratifs, 50 € de frais bancaires (10 € pour les ressortissants européens).

- Aucun remboursement ne sera effectué après la date de début de votre stage (le lundi pour une inscription au cours uniquement, et le dimanche pour une inscription incluant la réservation d'hébergement par ACCORD).

Si ACCORD se voit dans l'obligation d'annuler un cours, vous serez intégralement remboursé de la somme reçue par l'école.

### Interruption de stage

En cas de retour anticipé pour raisons autres que médicales ou en cas de renvoi par ACCORD aucun remboursement ne sera accordé.

### Réclamation

Toute réclamation concernant les prestations fournies par ACCORD et la société Forum Accord devra être faite par lettre recommandée avec accusé de réception, adressée au siège de Forum Accord, 14, boulevard Poissonnière 75009 Paris, France. Cette réclamation devra être effectuée dans la semaine suivant la fin du stage. En cas de litige, les parties conviennent que le cas sera jugé sous la juridiction des tribunaux de Paris.

### Discipline

ACCORD école de langues se réserve le droit de procéder au renvoi immédiat et à tout moment de tout stagiaire à ses frais, pour raison de mauvais comportement, mauvaie conduite ou autre incapacité caractérisée à vivre en collectivité.

### Utilisation de l'image

ACCORD peut être amené à prendre des photos des stagiaires afin de les utiliser pour illustrer une brochure ou un site internet, sauf avis contraire du participant ou de ses parents. Cet avis devra être précisé par écrit, au moment de l'inscription,

### Caution

**Une caution de 100 Euros est à payer sur place par le jeune le jour de son arrivée au campus.** Merci de lui remettre cette somme en euros avant son départ. Cette somme sera remboursée le jour du départ moins les frais éventuellement occasionnés par le jeune pendant son séjour : dégâts, disparition de matériel et équipement, perte des clés, frais médicaux ou pharmaceutiques, transports pour raisons médicales, etc.

## SALES TERMS AND CONDITIONS

### Registration

There are several ways for you to book your stay at ACCORD:

Online at [www.accord-langues.com](http://www.accord-langues.com)

**By post**, just send us the registration form.

**By fax or email**, (as an attachment).

Accord will only guarantee a place when the full payment for the course has been received. In case of payment by bank transfer, a copy of the bank transfer document must be joined to the registration form.

For students under 18 years old the following documents must be sent after the registration has been confirmed :

- Authorisation to attend the course signed by parents or legal guardians
- Emergency contact details
- Copy of the travel insurance policy contracted for the entire length of the course
- Authorisation signed by parents or legal guardians enabling ACCORD staff to take any emergency measures such as hospitalisation with or without surgery under general anesthetic.

### Booking confirmation

To receive a booking certificate, all fees are due and must be paid in full when you book your stay.

You can receive a pre-booking certificate if you pay a deposit of nonrefundable 200 euros.

### Cancellation

In case of cancellation for medical reasons (a medical certificate must be sent to ACCORD by registered mail) the full amount received by ACCORD will be refunded less 250 euros for administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals) if the student didn't start the program. In case the student started the program, weeks totally or partially attended are not refunded.

### Cancellation fees

If your visa is refused there is no refund of the deposit.

If your visa is refused the school will refund the amount received in full, minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges, after receiving the original document from the French Embassy. We only accept original documents from the French Embassy. Copies and photocopies will not be accepted.

- If you cancel your stay over 4 weeks before your course is due to start, ACCORD will refund you 50% of the payment received minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals).
- If you cancel your stay 3 or 4 weeks before your course is due to start (Monday for the course, Sunday if you have requested accommodation), ACCORD will refund you 40% of the payment received minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals).
- If you cancel your stay 1 or 2 weeks before your course is due to start (Monday for the course, Sunday if you have requested accommodation),

ACCORD will refund you 20% of the payment received minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals).

- No refund is available after the course start date (Monday if you have booked a course, Sunday if you have booked a course and accommodation with ACCORD). Cancellations must be sent in writing to ACCORD.

Should ACCORD have to cancel a course, the full amount received by the school will be refunded.

### Course interruption

Should a student decide to return home earlier and drop the program for reasons other than medical or in case of dismissal, no refund can be claimed from ACCORD.

### Claims

All claims concerning the services of Forum Accord by way of ACCORD must be made by registered mail to Forum ACCORD - 14, boulevard Poissonnière 75009 Paris. France, during the week following the end of the course. In case of litigation the parties agree that the case will be judged under the jurisdiction of the Paris Court.

### Behaviour

ACCORD reserves the right to dismiss any student at any time, at his/her own expenses, in the event of serious or repeated misconduct.

### Use of photographic material

ACCORD may take photographs of students in order to illustrate its brochures and websites. Should a participant disagree he/she or his/her parents must precise this refusal in writing on the registration form.

### Deposit

**A 100 euro deposit must be paid on arrival.** Please provide the student with 100 euro cash before he/she leaves home. This deposit will be refunded on departure minus any expenses incurred through loss, damages or medical expenses including emergency transportation, etc.